



Man Motors S.A. - Manfredo Edifonse Fetsch Wendpop  
 RUC 80101662-2  
 Calle Carretera - Km60- Cruce Mbaracaya-Alto  
 Parana  
 Paraguay

**Proforma invoice**

<b>Proforma nr.</b> : 2206	<b>Customer Code</b> : 1451
<b>Invoice date</b> : 29-08-2025	<b>Your reference</b> : 31263
<b>Salesman</b> : Laurens Reiniers	<b>Your VAT Number</b> :
<b>Shipping method</b> : FAS Antwerpen	<b>Page</b> : 1 / 1

Sold and to be delivered to you, without warranty of any kind, the following commercial vehicle(s) and / or parts, in the condition as seen and / or tested:

ST.Nr.	Brand	Type	Chassis number	1st registration	Total amount
31263	SCANIA	S450 4X2	YS2S4X20005575835	2-1-2020	€ 36.500,00

*Proforma invoice valid after Gast Trucks received copy swift of (down)payment, otherwise we see this deal as repealed.*



Total Excl. VAT	€	36.500,00
Btw 0% I.v.m. export	€	0,00
<b>Total amount due</b>	<b>€</b>	<b>36.500,00</b>

Please always check our bank account number on our website before transferring money. We will never ask you to make a payment to a different bank account number than the bank account number mentioned on our website. If someone asks you to transfer money to a different bank account number, please always contact us by phone before you transfer the money.

All our offers and agreement costs, as well as the implementation thereof, are exclusively governed by our general terms and conditions of sale and delivery, as deposited at the Chamber of Commerce in Venlo under number 14116392 and which will be sent to you on request.

Gast Trucks Venlo B.V.,  
 Dirk Hartogweg 16  
 5928 LV VENLO, HOLLAND  
 Industriernr.: 9432 (46)

Tel. : +31 (0)77 - 324 51 00  
 E-mail : [gasttrucks@gasttrucks.com](mailto:gasttrucks@gasttrucks.com)  
 Website : [www.gasttrucks.com](http://www.gasttrucks.com)

Inscr. K.v.K. : 14116392  
 BTW/VAT nr. : NL 820780236B01  
 BIC/Swiftcode : INGBNL2A  
 IBANcode : NL05 INGB 0652 3209 53

Shipper  
ODS ORIENT SCHIFFFAHRTS- & SPEDITIONSGES. MBH  
AS AGENT OF GAST TRUCKS  
Ref#  
MOENKEDAMM 15, 20457 HAMBURG, GERMANY

Booking No. S328107429  
Ref. No. 110644800925/00  
Bl. No. S328107429

Consignee  
MAN MOTORS S.A.  
CALLE CARRETERA KM 60 CRUCE  
RUC: 80101662-2  
7300 MBARACAYU ALTO PARANA, PARAGUAY

"IT IS THE MERCHANT'S RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT ALL CARGO IS REMOVED FROM TERMINAL AFTER DISCHARGE WITHIN THE TIME ALLOWED BY LOCAL REGULATION. ANY CARGO REMAINING ON QUAY AFTER THIS PERIOD MAY BE SUBJECT TO GOVERNMENT SEIZURE AND SOLD AT PUBLIC AUCTION. NEITHER THE CARRIER NOR ITS AGENTS ACCEPT ANY RESPONSIBILITY FOR ANY LOSS OR COST INCURRED."  
"WHERE THE ABOVE SEALAR LOCAL TERMINAL CHARGES ARE APPLICABLE AT PORT OF LOADING/DISCHARGE THERE ARE TO BE PAID TO LINE'S AGENTS AS PER TARIFF IN FORCE AT PORT."  
"THE SHIPPER/HEREBY GUARANTEES THAT ALL GOODS SHIPPED UNDER THIS BILL OF LADING ARE GAS FREE AND/OR DO NOT CONTAIN USED REFRIGERANT GAS, FLUORIDES OR AIR-CONDITIONING EQUIPMENT AND CANNOT BE CONSIDERED TOXIC OR HARMFUL/HAZARDOUS WASTE AND DO NOT CONTAIN ANY FLUORIDE DEPLETING SUBSTANCE MENTIONED IN EUROPEAN COUNCIL REGULATION 307/2006, OR ANY OTHER PROHIBITED GOODS DETAILED BY THE LOCAL GOVERNMENT OF PORT OF DISCHARGE. SHIPPERS WILL NECESSARILY ADVISE THEIR SERVANTS AND AGENTS AND WILL HOLD ALL OF THEM HARMLESS IN RESPECT OF ANY LIABILITY, LOSS, DAMAGE OR EXPENSE OF WHATSOEVER NATURE ARISING OUT OF A BREACH OF THIS GUARANTEE."  
"MERCHANTS ARE FULLY RESPONSIBLE FOR ANY DIRECT OR INDIRECT DAMAGE (INCLUDING DUTIES, FINES AND/OR PENALTIES AND OR ANY OTHER RELATED COSTS/CONSEQUENCES) TO THE CARRIER, SHIPOWNERS, THEIR EMPLOYERS, AGENTS, RESULTING FROM ANY FALSE/INCOMPLETE/INACCURATE DECLARATION AND/OR GOOD DESCRIPTION OF PORT UN-COMPLIANCE WITH THE REGULATION IN FORCE AT THE PORTS OF LOADING/DISCHARGE/TRANSIT/TRANSHIPMENT AT THE TIME OF SHIPMENT."

Notify  
SAME AS CONSIGNEE  
TEL: +59521328632 - DAVID GIMENEZ

Pre-carriage by Place of acceptance  
Ocean vessel GRS0525 Port of loading ANTWERP  
GRANDE SAN PAOLO  
Port of discharge PARANAGUA Place of delivery



PARTICULARS AS FURNISHED BY THE SHIPPER

Units and Nos	Quantity	Kind of packages; description of goods	Weight kg.	Measurement CBM
CHASSIS NOS : YS294X20005575835	1	USED UNPACKED VEHICLE (S) SCANIA TRUCK TYPE 8450 HS-CODE: 870422990 IN TRANSITO TO PARAGUAY	8.622,000 KGS	59,160 CBM
		Charge	Amount Cur Type	
		PREIGHT VALUE	2.372,78 EUR PREPAID	

SAID TO CONTAIN - SHIPPER LOAD, STORE, COUNT AND WEIGHT, QUALITY AND CONDITION UNKNOWNS AND NOT TALLIED OR CONTROLLED BY CARRIER. THE CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY SHIFTING OF CARGO INSIDE CONTAINERS/UNITS/ISO CONTAINERS/PLATFACCS. MERCHANT REMAINS RESPONSIBLE TO ENSURE THAT THE CARGO IS LOADED, LABELED AND SECURED IN ACCORDANCE WITH ACCEPTED PRACTICE TO WITHSTAND THE RISKS OF SEA TRANSPORTATION AT ALL TIMES AND TO AVOID DAMAGE TO THE CONTAINERS/UNITS/ISO CONTAINERS/PLATFACCS ITSELF.  
UNPAID USED VEHICLES/MACHINERIES FOR PRIVATE OR COMMERCIAL SERVICE. CARRIER ACCEPTS NO RESPONSIBILITY FOR THE EXTERNAL AND INTERNAL CONDITION, CORROSION, DENTS, DAMPS, DIRT, SLOTTY SLOTS, CRACKS, UNUSUAL FITTINGS, TANGLY TO ENERGE MECHANICAL MALFUNCTIONING OR WEARINGS AND ANY OTHER DAMAGES CONSEQUENCE RESULTING FROM IT EVEN IF NOT NOTICED BEFORE SHIPMENT AND/OR REPORTED/DECLARED INTO THIS BILL OF LADING. CARRIER NOT RESPONSIBLE FOR THE ANGLE, PLIFAGE AND/OR DAMAGE TO PERSONS, EFFECTS AND/OR ANY OTHERS. EQUIPMENTS, REMOVABLE FITTINGS, GAS AND/OR OTHER GOODS LEFT OUTSIDE THE VEHICLE/MACHINERIES. MERCHANT WILL BE RESPONSIBLE TO ENSURE THAT ANY OF THE CONTENT LEFT INSIDE THE VEHICLE IS IN LINE WITH THE PORT OF DISCHARGE. LIST OF PROHIBITED GOODS AND MERCHANTS WILL BE RESPONSIBLE FOR ANY FINE, PENALTY AND ANY OTHER COST DUE TO SHIPMENT OF THE CARGO. MERCHANT IS FULLY AND SOLELY RESPONSIBLE TOWARDS THE CARRIER AND TOWARDS THE PORT OF DISCHARGE FOR THE ACCURACY OF THE CHASSIS VIN NUMBER AND ANY OTHER VEHICLE'S DETAILS DECLARED AT THE TIME OF BOOKING; ON BILL OF LADING INCLUDING THE AGE OF THE VEHICLE. MERCHANT IS SOLELY RESPONSIBLE FOR THE COMPLIANCE WITH ANY LOCAL AND FINANCIAL CONSEQUENCES INCLUDING ANY FINE AND/OR PENALTY AND/OR ANY OTHER RELATED COSTS/CONSEQUENCES, LOSSES OF TIME, RETURN FREIGHT, TERMINAL HANDLING CHARGES, SUPPLEMENTARY COSTS, DETENTION OF VESSEL AND CONSEQUENTIAL LOSSES THAT THE CARRIER MAY SUFFER FROM SUCH A BREACHES AND HEREBY GUARANTEES THE CARRIER FOR ANY AND ALL SUCH DAMAGES WHICH MAY RESULT FROM HIS NEGLIGENCE IN COMPLYING WITH ANY OF THE ABOVE.  
SHIPPER HEREBY GUARANTEES THAT ALL GOODS SHIPPED UNDER THIS BILL OF LADING DO NOT CONTAIN USED ELECTRONIC GOODSWASTE AND/OR CANNIBES CONSIDERED TOXIC OR HARMFUL/HAZARDOUS WASTE AND DO NOT CONTAIN ANY GASES DEPLETING THE PORT OF DISCHARGE. THE SHIPPER ALSO GUARANTEES THAT ALL GOODS STUFFED INSIDE ARE IN COMPLIANCE WITH THE LABEL AND RETENTION CONTAIN. SHIPPERS WILL BE RESPONSIBLE IN RESPECT OF ANY LIABILITY, LOSS, DAMAGE OR EXPENSE OF WHATSOEVER NATURE ARISING OUT OF A BREACH OF THIS GUARANTEE."  
THE VEHICLES MENTIONED UNDER MARKS AND NUMBERS ARE SAID TO CONTAIN THE CONTENT (TRAILER/TRUCK/TRAILER COMBINATION/VEHICLE OR VAN, TRAILER OR TRUCK/TRAILER COMBINATION/VEHICLE STAGED UNIT) AS DECLARED ON THE BODY OF THE BILL OF LADING. THE CARRIER NEITHER ACCEPTS RESPONSIBILITY FOR THE ACCURACY OF THIS DECLARATION, THE CONDITION OF THE CONTENTS (DECLARED OR UNDECLARED), DAMAGES NOR WILL ACCEPT ANY WHATSOEVER CLAIMS, CUSTOMS FINES OR PENALTIES INCURRED HEREON AND HERE MADE BETWEEN THEM. IN WISDOM WHEREOF THE NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING STATED HEREIN ALL OF THIS TENDR AND DATE HAS BEEN SIGNED, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED THE OTHERS TO STAND VOID.  
SHIPPER SHALL ENSURE THAT STUFFED/STAGED VEHICLES COMPLY WITH THE CARRIER'S DELIVERY TERMS AND CONDITIONS AND THAT VEHICLES/CARGO STUFFED ON TOP OF BASE UNIT IS SEPARATELY STAGED, LABELED AND SECURED. MERCHANT SHALL BE HELD RESPONSIBLE FOR THE SAME.

CARRIER'S RECEIPT  
Total No. of Units: 1  
Shipped in apparent good order and conditions (unless otherwise stated herein) the total number or quantity of containers or other packages or units indicated above stated by the Shipper to comprise the cargo specified above, for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on the reverse hereof and the terms of the Carrier's applicable tariff) from the place of acceptance or the port of loading, whichever applicable, to the port of discharge or place of delivery whichever applicable. On presentation of one original of this Bill of Lading (only endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the Holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall without prejudice to any rule or custom law or statute rendering their binding upon the Shipper, Holder and Carrier become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the Contract contained herein or introduced hereby had been made between them. In witness whereof the number of original Bills of Lading stated herein all of this tendr and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.  
With reference to new vehicles, cars, vans and trucks, it is expressly agreed that any and all claims for loss or damage of any kind whatsoever shall be considered, handled, settled or otherwise disposed of in accordance with the contract entered into between the Carrier and the Shipper. In any event and in all cases where the goods transported are new of whether or not a clean Bill of Lading has been issued and irrespective of whether claims are brought by Receiver or Shipper, their underwriters and any other third party holder. The Carrier is not liable in any way for any type of accessories (inside the vehicles), nor for any damage to upholstery and fittings.  
Particulars relating to weight, measure, marks, number, quality, contents and value, are furnished by Shipper and neither the Carrier, his Agents or Servants have verified the same nor does the Carrier accept the same as being correct or adequate.  
Containers/Multi-ownd/managed by sea carrier and hired by shippers. Free hire during sea carriage and for three days (or any other period in accordance with port regulations/practices) after discharge, thereafter detention/demurrage/basis charges are payable by receivers/consignees, in accordance with port regulations/rules and at rates specified by sea carrier, until returned in normal clean empty condition.  
In the event that the goods are not collected or are abandoned by the receivers/consignees, or detention/hire charges are not paid by the receivers/consignees, the shippers shall be jointly and severally liable for the payment of detention/hire charges and any other charges including warehousing costs, taxes, fees and all other incidental expenses.

DRAFT

Place and date of issue	Hamburg	26-09-2025
Ocean freight payable at	Hamburg-Liner	Shipped on board date 26-09-2025
No of original B/Ls	Three(3)	Signature (Agent of above mentioned carrier) Grimaldi Germany GmbH -As agents only-

In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations, whether written, typed, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. The Shipper according to and by the effect of articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code declares specifically to approve the conditions of this Bill of Lading Nos. 1-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-17-18-19-20 of which he declares his knowledge.

Ad valorem value Page 1 of 2


Ocean vessel: POL: ANTWERP  
 POD: PARANGUA  
 GRS0525 - GRANDE SAN PAOLO  
 Pre-carriage by:

Booking No. S328107429

Bl. No.  
 S328107429

Ref. No. 11044800925/00

**PARTICULARS AS FURNISHED BY THE SHIPPER**

Marks and Nos	Quantity	Kind of packages; description of goods	Weight kg.	Measurement CBM
<p>FULLY RESPONSIBLE FOR ANY WHATSOEVER DIRECT OR INDIRECT CONSEQUENCES RESULTING FROM FALSE DECLARATION AND/OR INCOMPLETE/INCORRECT GOODS DESCRIPTION AND FOR UNLOADABLE STACKING/LADING OF CARGO STUPEL ON TOP AND FOR EXCEEDING THE MAX PAY LOAD OF BASE UNIT</p> <p>NOTWITHSTANDING ANY PROVISION TO THE CONTRARY, THE MERCHANT AGREES THAT THIS BILL OF LADING PROVIDES FOR DELIVERY OF THE GOODS AT A PORT IN BRAZIL. DISCHARGE OF THE GOODS TO ANY PORT AUTHORITY OR BONDERS WAREHOUSE AT SUCH PORT SHALL CONSTITUTE DUE DELIVERY HEREUNDER AND ALL LIABILITY OF THE CARRIER WHATSOEVER IN CONNECTION WITH THE GOODS (INCLUDING WITHOUT LIMITATION FOR MISDELIVERY OF THE GOODS) SHALL CEASE AT THAT TIME. THE CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR DELIVERY OF CARGO WITHOUT THE PRESENTATION OF THE ORIGINAL BILL OF LADING SO LONG AS DELIVERY IS PERFORMED IN ACCORDANCE WITH BRAZILIAN CUSTOMS REGULATIONS WHICH DO NOT REQUIRE THE PRESENTATION OF THE ORIGINAL BILL OF LADING</p> <p>FULL LINER TERMS</p> <p>THE ABOVE DETAILS DO NOT REPRESENT A DECLARATION OF CARGO VALUE AND DO NOT IN ANY WAY CONVERT THIS BILL(S) OF LADING INTO AN ADVANCE BILLS(S) OF LADING</p> <p>AS OF 30/07/2025, THE REGISTERED OFFICE OF CARRIER'S COMPANY HAS BEEN TRANSFERRED TO: PIAZZA GENTELE ALBERICO 3, 80140 PALERMO (PA), ITALY</p> <p>THE PRIVACY POLICY APPLIED TO PERSONAL INFORMATION COLLECTED BY THE COMPANY TO EXECUTE THIS CONTRACT IS AVAILABLE AT THE FOLLOWING LINK: <a href="https://www.grimaldi-sea.com/privacy-policy/2025/07/30/">https://www.grimaldi-sea.com/privacy-policy/2025/07/30/</a></p>				
				

All clauses and conditions mentioned on page one are applicable to the goods and details printed on this page.

**DRAFT**

Signature (Agent of above mentioned carrier)  
 Grimaldi Germany GmbH  
 - At agents only -

Kontakt: Sonia Mendrico  
 Telefon: 04024821446  
 Fax: 04024821475  
 Email: Mendrico@ods-orient.com

**Bankverbindungen:**
**Deutsche Bank AG**

IBAN: DE11 2007 0000 0347 9003 00  
 BIC: DEUTDE33HAN

**Commerzbank AG**

IBAN: DE85 2004 0000 0181 0720 00  
 BIC: COBADE33HAN

ODS ORIENT Schiffahrts- &amp; Speditionsgesellschaft mbH

Monkevedamm 15, 20457 Hamburg

MAN MOTORS S.A.  
 RUC: 80101662-2  
 CALLE CARRETERA KM 60 CRUCE  
 7300 MBARACAYU ALTO PARANA - PARAGU  
 PARAGUAY

USt-IdNr.:

Seite 1 von 2

**RECHNUNG**

Pos. Nr.: 11-04480-09-25 00  
 Referenz:

Absender		Abgangshafen		Bei Zahlung bitte angeben	
GAST TRUCKS VENLO B.V. • DIRK HARTOWEG 16 • 5928LV VENLO		ANTWERPEN		Datum: 09.10.2025	
Empfänger		Empfangshafen		Rechnung Nr.: 2514813	
MAN MOTORS S.A. • CALLE CARRETERA KM 60 CRUCE • 7300 MBAF		PARANAGUA			
BL Nr.	Schiff	ETS	ETA		
S3-28107429	Grande San Paolo	27.09.2025	20.10.2025		
Incoterm	Versandort	Transportversicherung	Nicht durch uns gedeckt		

Sendungseinzelheiten siehe Anhang

Leistungsarten	per	Menge	Preis	Währungsbetrag	Kurs	Betrag
Flete marítimo	Unit	1,00	3.449,44	3.449,44USD	1,16930	2.950,00
gastos de puerto POD	ton	5,00	7,92	39,60USD	1,16930	33,87
BL FEE PNG	Unit	1,00	66,00	66,00USD	1,16930	56,44

Summe:  
**USD 3.555,04**

MwSt.-Pfl.: 0,00 MwSt.: 0% 0,00  
 MwSt.-Frei: 3.040,31 Netto: 3040,31

Gesamtbetrag  
**EUR 3.040,31**

Steuerfrei gem. § 4 Nr. 3 Buchst. a) UStG

Zahlungsbedingungen:  
**Sofort zahlbar**

 Wir arbeiten ausschließlich auf Grundlage unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGSp.), welche Sie im Detail auf unserer Internetseite finden : <https://www.odsorient.com/de/gtc/>

Sitz der Gesellschaft, sowie Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Hamburg

Geschäftsführer : Sven-Olaf Moizahn, Corinna Müller, Luciano Tedesco • Amtsgericht Hamburg HRB 46014 • Ust.-Id. Nr. : DE 118674884

Positions-Nr.: 11-04480-09-25 00  
 Rechnungs-Nr.: 2514813

Markierung	Anzahl	Art	Inhalt	Gewicht	CBM
YS2S4X20005575835	1	UNVERP	SCANIA TRUCK Abmessungen (LxBxH in cm): 580 x 250 x 408 TYPE S450 HS-CODE: 870422990 IN TRANSITO TO PARAGUAY	8.622,00	49,500

RECHNUNG

11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00	11-04480-09-25 00
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

USD 3.622,00	EUR 3.622,00	USD 3.622,00	EUR 3.622,00	USD 3.622,00	EUR 3.622,00
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

<b>Summen:</b>	<b>1 Kollli</b>	<b>0 Container</b>	<b>8.622,00</b>	<b>49,500</b>
----------------	-----------------	--------------------	-----------------	---------------